Extraflame®

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In accordo al Regolamento (UE) n.305/2011				n. 004330937-000
No.	**Informazioni in accordo al Regolamento (UE) n. 305/2011**	**Registrazione da parte del fabbricante**		
1.	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Usi previsti	Apparecchi di riscaldamento domestici a combustibile solido: Riscaldatori per ambienti alimentati meccanicamente da pellet di legno, inserti e termocucine		
3.	Nome o marchio registrato del fabbricante	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato	-		
5.	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione	System 3		
6.	Laboratorio Notificato	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Rapporti di prova	CS25-0115049-01	
7.	Specifica tecnica armonizzata	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Caratteristiche essenziali**			
	Resistenza meccanica e stabilità			
	Massimo carico camino sostenibile dall'apparecchio	m_{chim}	20	kg
	Sicurezza in caso di incendio			
	Protezione dei materiali combustibili			
	Distanze minime dai matariali combustibili - inferiore	d_B	0	mm
	Distanze minime dai matariali combustibili - pavimento frontale	d_F	0	mm
	Distanze minime dai matariali combustibili - soffitto	d_C	750	mm
	Distanze minime dai matariali combustibili - posteriore	d_R	100	mm
	Distanze minime dai matariali combustibili - laterale	d_S	100	mm
	Distanze minime dai matariali combustibili - zona di irraggiamento laterale	d_L	0	mm
	Distanze minime dai matariali combustibili - frontale	d_P	800	mm
	Tipo e spessore del materiale protettivo isolante	NPD		
	Igiene, salute e ambiente			
	Emissioni alla potenza nominale (nom) e parziale (part)		**nom**	**part**
	Emissione Monossido di Carbonio	CO	170	689 mg/m³
	Emissione Ossido di Azoto	NO_X	100	94 mg/m³
	Emissione Carbonio Organico Gassoso	OGC	5	3 mg/m³
	Emissione Particolato	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

No.	Informazioni in accordo al Regolamento (UE) n. 305/2011	Registrazione da parte del fabbricante			
	Sicurezza e accessibilita in uso				
	Dati per l'installazione su canna fumaria alla potenza nominale (nom) e parziale (part)		**nom**	**part**	
	Temperatura media fumi allo scarico	T_s	202	96	°C
	Tiraggio minimo	p	5	3	Pa
	Portata massica dei fumi	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Dari per l'installazione su canna fumaria relativi alla sicurezza antincendio durante le prove di sicurezza				
	Sicurezza antincendio dell'installazione su canna fumaria	T_{class}	T200 G		
	Economia energetica e conservazione del calore				
	Potenza termica ed efficienza energetica alla potenza nominale (nom) e parziale (part)		**nom**	**part**	
	Potenza termica	P	23,6	5,4	kW
	Potenza termica ceduta all'ambiente	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Potenza termica ceduta all'acqua, se applicabile	P_W	17,7	4,0	kW
	Rendimento	η	92	93	%
	Efficienza del riscaldamento ambientale				
	Efficienza energetica stagionale alla potenza nominale	η_s	81		%
	Efficienza energetica	Index (EEI)	123		
		Class	A+		
	Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza nominale	el_{max}	0,130		kW
	Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza ridotta	el_{min}	0,078		kW
	Consumo ausiliario di energia elettrica in stand-by	el_{SB}	0,004		kW
	Uso sostenibile delle risorse naturali				
	Sostenibilità ambientale	NPD			
9.	Le prestazioni del prodotto di cui sopra sono conformi alle prestazioni dichiarate. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione, in accordo al Regolamente (UE) n.305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante identificato sopra.				

Data e luogo di emissione	**Amministratore delegato fabbricante**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

IT

Extraflame®

DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) n.305/2011				n. 004330937-000
No.	**Information according to to Regulation (EU) n.305/2011**	**Registration by the manufacturer**		
1.	Unique identification code of the product type	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Intended use(s)	Residential solid fuel burning appliances: Mechanically by wood pellets fed roomheaters, inset appliances and cookers		
3.	Name or registered trade mark of the manufacturer	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Name and address of the authorised representative	-		
5.	System of assessment and verification of constancy of performance	System 3		
6.	Notified laboratory	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Test reports number	CS25-0115049-01	
7.	Harmonized technical specification	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Essential characteristics**			
	Mechanical resistance and stability			
	Maximum load of a chimney the appliance max carry	m_{chim}	20	kg
	Safety in case of fire			
	Protection of combustible materials			
	Minimum distances to combustible materials - bottom	d_B	0	mm
	Minimum distances to combustible materials - floor in front	d_F	0	mm
	Minimum distances to combustible materials - ceiling	d_C	750	mm
	Minimum distances to combustible materials - rear	d_R	100	mm
	Minimum distances to combustible materials - side	d_S	100	mm
	Minimum distances to combustible materials - side radiation area	d_L	0	mm
	Minimum distances to combustible materials - front	d_P	800	mm
	Material type and thickness of the protective insulation material	NPD		
	Hygiene, health and environment			
	Emissions at nominal (nom) and part load (part) heat output		**nom**	**part**
	Carbon monoxide emission	CO	170	689
	Nitrogen oxides emission	NO_X	100	94
	Emission of organic gaseous carbon	OGC	5	3
	Particulate matter emissions	PM	15	19

Extraflame®

No.	Information according to to Regulation (EU) n.305/2011		Registration by the manufacturer		
	Safety and accessibility in use				
	Data for installation to a chimney at nominal (nom) and part load (part) heat output		**nom**	**part**	
	Flue gas outlet temperature	T_s	202	96	°C
	Minimum flue draught	p	5	3	Pa
	Flue gas mass flow	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Data for installation to a chimney regarding fire safety on safety test heat output				
	Fire safety of installation to the chimney	T_{class}	T200 G		
	Energy economy and heat retention				
	Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal (nom) and part load (part) heat output		**nom**	**part**	
	Heat output	P	23,6	5,4	kW
	Space heat output	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Water heat output, if applicable	P_W	17,7	4,0	kW
	Efficiency	η	92	93	%
	Space heating efficiency				
	Seasonal space heating efficiency at nominal heat output	η_s	81		%
	Energy Efficiency	Index (EEI)	123		
		Class	A+		
	Consumption of electrical auxiliary energy at nominal heat output	el_{max}	0,130		kW
	Consumption of electrical auxiliary energy at part load heat output	el_{min}	0,078		kW
	Consumption of electrical auxiliary energy at standby	el_{SB}	0,004		kW
	Sustainable use of natural resources				
	Environmental sustainability		NPD		
9.	The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.				

Place and date of issue	**Manufacturer managing director**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

EN

Extraflame®

DÉCLARATION DES PERFORMANCES Conformément au Règlement (UE) n°305/2011				n° 004330937-000
N°	**Informations conformes au Règlement (UE) n°305/2011**	**Enregistrement par le fabricant**		
1.	Numéro unique d'identification du type de produit	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Utilisation(s) prévue(s)	Appareils de chauffage domestiques à combustible solide: Poêles, inserts et cuisinières à granulés de bois et à alimentation mécanique		
3.	Nom ou marque déposée du fabricant	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Nom et adresse du représentant autorisé	-		
5.	Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances	Système 3		
6.	Laboratoire notifié	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Numéro du rapports de test		CS25-0115049-01
7.	Spécification technique harmonisée	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Caractéristiques principales**			
	Résistance et stabilité mécaniques			
	Charge maximum d'un conduit de fumée que l'appareil peut supporter	m_{chim}	20	kg
	Sécurité en cas d'incendie			
	Protection des matériaux combustibles			
	Distance minimum aux matériaux combustibles - fond	d_B	0	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - sol à l'avant	d_F	0	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - plafond	d_C	750	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - arrière	d_R	100	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - côté	d_S	100	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - zone de rayonnement latéral	d_L	0	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - avant	d_P	800	mm
	Type et épaisseur du matériel isolant de protection	NPD		
	Hygiène, santé et environnement			
	Émissions à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)		**nom**	**part**
	Émission de monoxyde de carbone	CO	170	689 mg/m³
	Émission d'oxydes d'azote	NO_X	100	94 mg/m³
	Émission de carbone gazeux organique	OGC	5	3 mg/m³
	Émission de particules	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

N°	Informations conformes au Règlement (UE) n°305/2011		Enregistrement par le fabricant		
	Sécurité et accessibilité pendant le fonctionnement				
	Données pour l'installation sur un conduit de fumée à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)		**nom**	**part**	
	Température de sortie des gaz de combustion	T_s	202	96	°C
	Tirage minimum des gaz de combustion	p	5	3	Pa
	Débit massique des gaz de combustion	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Données pour l'installation sur un conduit de fumée en matière de sécurité contre les incendies sur la puissance thermique des tests de sécurité				
	Sécurité contre les incendies de l'installation sur le conduit de fumée	T_{class}	T200 G		
	Économies d'énergie et retenue de chaleur				
	Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)		**nom**	**part**	
	Puissance thermique	P	23,6	5,4	kW
	Puissance de chauffage de la pièce	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Puissance de chauffage de l'eau, le cas échéant	P_W	17,7	4,0	kW
	Performances	η	92	93	%
	Performances de chauffage de la pièce				
	Performances de chauffage saisonnier de la pièce à puissance thermique nominale	η_s	81		%
	Efficacité énergétique	Indice (EEI)	123		
		Classe	A+		
	Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance thermique nominale	el_{max}	0,130		kW
	Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance thermique à charge partielle	el_{min}	0,078		kW
	Consommation d'énergie électrique auxiliaire en veille	el_{SB}	0,004		kW
	Utilisation durable des ressources naturelles				
	Durabilité environnementale		NPD		
9.	Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration des performances est émise, conformément au Règlement (UE) N°305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.				

Lieu et date d'émission	**Directeur général du fabricant**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

FR

Extraflame®

LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011				n. 004330937-000
Nr.	**Informationen gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011**	**Registrierung durch den Hersteller**		
1.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Vorgesehene(r) Verwendungszweck(e)	Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe: Mechanisch mit Holzpellets beschickte Raumheizer, Einsätze und Herde		
3.	Name oder eingetragenes Warenzeichen des Herstellers	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Name und Anschrift des Bevollmächtigten	-		
5.	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit	System 3		
6.	Notifiziertes Labor	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Nummer des Prüfberichte	CS25-0115049-01	
7.	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Wesentliche Merkmale**			
	Mechanische Festigkeit und Stabilität			
	Maximale Belastung des Schornsteins, die das Gerät maximal tragen kann	m_{chim}	20	kg
	Sicherheit im Brandfall			
	Schutz von brennbaren Materialien			
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Boden	d_B	0	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Boden vorne	d_F	0	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Decke	d_C	750	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - hinten	d_R	100	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - seitlich	d_S	100	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - seitlicher Strahlungsbereich	d_L	0	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - vorne	d_P	800	mm
	Materialart und Dicke des schützenden Isoliermaterials	NPD		
	Hygiene, Gesundheit und Umwelt			
	Emissionen bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)		**nom**	**part**
	Kohlenmonoxid-Emission	CO	170	689 mg/m³
	Emission von Stickstoffoxiden	NO_X	100	94 mg/m³
	Emission von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC	5	3 mg/m³
	Partikelemissionen	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

Nr.	Informationen gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011	Registrierung durch den Hersteller			
	Sicherheit und Zugänglichkeit im Betrieb				
	Daten für den Einbau in einen Schornstein bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)		**nom**	**part**	
	Rauchgasaustrittstemperatur	T_s	202	96	°C
	Minimaler Schornsteinzug	p	5	3	Pa
	Massenstrom des Rauchgases	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Daten für den Einbau in einen Schornstein hinsichtlich der Brandsicherheit bei der Sicherheitsprüfung der Wärmeleistung				
	Brandsicherheit beim Einbau in den Schornstein	T_{class}	T200 G		
	Energieeinsparung und Wärmerückhaltung				
	Wärmeleistung und Energieeffizienz des Geräts bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)		**nom**	**part**	
	Heizleistung	P	23,6	5,4	kW
	Raumwärmeleistung	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Wasserwärmeleistung, falls zutreffend	P_W	17,7	4,0	kW
	Wirkungsgrad	η	92	93	%
	Wirkungsgrad der Raumheizung				
	Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung	η_s	81		%
	Energie-Effizienz	Index (EEI)	123		
		Klasse	A+		
	Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,130		kW
	Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Teillastwärmeleistung	el_{min}	0,078		kW
	Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie im Standby-Betrieb	el_{SB}	0,004		kW
	Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen				
	Umweltverträglichkeit	NPD			
9.	Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungsmerkmalen. Diese Leistungserklärung wird in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.				

Ort und Datum der Ausstellung	**Geschäftsführer des Herstellers**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

DE

Extraflame®

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO de acuerdo con el Reglamento (EU) n.305/2011					n. 004330937-000
No.	**Información de acuerdo con el reglamento (EU) n.305/2011**	**Registro por parte del fabricante**			
1.	Código de identificación único del tipo de producto	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16			
2.	Uso(s) previsto(s)	Aparatos de calefacción residencial alimentados con combustible sólido: Estufas, aparatos encastrables y cocinas de pellets de madera de alimentación mecánica.			
3.	Nombre o marca comercial registrada del fabricante	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911			
4.	Nombre y dirección del representante autorizado	-			
5.	Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento	Sistema 3			
6.	Laboratorio notificado	IMQ S.p.A. - NB 0051			
		Número del informes de prueba			CS25-0115049-01
7.	Especificación técnica armonizada	EN 16510-2-6:2022			
8.	**Características esenciales**				
	Resistencia mecánica y estabilidad				
	Carga máxima de una chimenea que el aparato puede soportar	m_{chim}	20		kg
	Seguridad en caso de incendio				
	Protección de materiales combustibles				
	Distancias mínimas de materiales combustibles - parte inferior	d_B	0		mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - suelo en la parte frontal	d_F	0		mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - techo	d_C	750		mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - parte trasera	d_R	100		mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - lado	d_S	100		mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - área de radiación lateral	d_L	0		mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - parte frontal	d_P	800		mm
	Tipo de material y grosor del material de aislamiento protector	NPD			
	Higiene, salud y medio ambiente				
	Emisiones a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)		**nom**	**part**	
	Emisión de monóxido de carbono	CO	170	689	mg/m^3
	Emisión de óxidos de nitrógeno	NO_X	100	94	mg/m^3
	Emisión de carbono orgánico gaseoso	OGC	5	3	mg/m^3
	Emisiones de material particulado	PM	15	19	mg/m^3

Extraflame®

No.	Información de acuerdo con el reglamento (EU) n.305/2011	Registro por parte del fabricante			
	Seguridad y accesibilidad en el uso				
	Datos para la instalación a una chimenea a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)		**nom**	**part**	
	Temperatura de salida de los gases de combustión	T_s	202	96	°C
	Tiro mínimo del conducto de humos	p	5	3	Pa
	Flujo másico de gases de combustión	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Datos para la instalación a una chimenea en relación con la seguridad contra incendios en la potencia térmica de prueba de seguridad				
	Seguridad contra incendios de la instalación a la chimenea	T_{class}	T200 G		
	Economía de energía y retención de calor				
	Potencia térmica y eficiencia energética a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)		**nom**	**part**	
	Potencia térmica	P	23,6	5,4	kW
	Potencia térmica para calefacción de espacios	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Potencia térmica del agua, si aplica	P_W	17,7	4,0	kW
	Eficiencia	η	92	93	%
	Eficiencia de calefacción de espacios				
	Eficiencia estacional de calefacción de espacios a potencia térmica nominal	η_s	81		%
	Eficiencia Energética	Índice (EEI)	123		
		Clase	A+		
	Consumo de energía auxiliar eléctrica a la potencia calorífica nominal	el_{max}	0,130		kW
	Consumo de energía auxiliar eléctrica a la potencia calorífica en carga parcial	el_{min}	0,078		kW
	Consumo de energía auxiliar eléctrica en modo de espera	el_{SB}	0,004		kW
	Uso sostenible de los recursos naturales				
	Sostenibilidad ambiental	NPD			
9.	El rendimiento del producto identificado arriba está en conformidad con el conjunto de rendimiento declarado. Esta declaración de rendimiento se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) No. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante arriba identificado.				

Lugar y fecha de emisión	**Director general del fabricante**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

ES

Extraflame®

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011					nº 004330937-000
Nº	**Informações de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011**	**Registo pelo fabricante**			
1.	Código de identificação único do tipo de produto	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16			
2.	Utilização(ões) prevista(s)	Aparelhos domésticos que utilizam combustíveis sólidos: Aparelhos para aquecimento ambiente, aparelhos de e ncastrar e fogões, que utilizam granulados de madeira com alimentação mecânica.			
3.	Nome ou marca comercial registada do fabricante	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911			
4.	Nome e endereço do representante autorizado	-			
5.	Sistema de avaliação e verificação da constância do desempenho	Sistema 3			
6.	Laboratório notificado	IMQ S.p.A. - NB 0051			
		Número do relatório de teste			CS25-0115049-01
7.	Especificações técnicas harmonizadas	EN 16510-2-6:2022			
8.	**Características essenciais**				
	Resistência e estabilidade mecânica				
	Carga máxima de uma chaminé o carga máxima do aparelho	m_{chim}	20		kg
	Segurança em caso de incêndio				
	Proteção de materiais combustíveis				
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - fundo	d_B	0		mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - piso à frente	d_F	0		mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - teto	d_C	750		mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - traseira	d_R	100		mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - lateral	d_S	100		mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - área de radiação lateral	d_L	0		mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - frente	d_P	800		mm
	Tipo e espessura do material de isolamento protetor	NPD			
	Higiene, saúde e ambiente				
	Emissões à saída de calor nominal (nom) e em carga parcial (part)		**nom**	**part**	
	Emissão de monóxido de carbono	CO	170	689	mg/m^3
	Emissão de óxidos de azoto	NO_X	100	94	mg/m^3
	Emissão de carbono gasoso orgânico	OGC	5	3	mg/m^3
	Emissões de partículas	PM	15	19	mg/m^3

Extraflame®

Nº	Informações de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011		Registo pelo fabricante		
	Segurança e acessibilidade na utilização				
	Dados para a instalação num chaminé à saída de calor nominal (nom) e em carga parcial (part)		**nom**	**part**	
	Temperatura de saída do gás de combustão	T_s	202	96	°C
	Tiragem mínima da chaminé	p	5	3	Pa
	Fluxo de massa de gases da chaminé	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Dados para instalação numa chaminé relativos à segurança contra incêndios no teste de segurança de saída de calor				
	Segurança contra incêndios de instalação na chaminé	T_{class}	T200 G		
	Economia de energia e retenção de calor				
	A saída térmica e eficiência energética do aparelho à saída nominal (nom) e em carga parcial (part)		**nom**	**part**	
	Saída de calor	P	23,6	5,4	kW
	Saída de calor do espaço	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Saída de calor de água, se aplicável	P_W	17,7	4,0	kW
	Eficiência	η	92	93	%
	Eficiência de aquecimento do espaço				
	Eficiência de aquecimento do espaço sazonal na saída de calor nominal	η_s	81		%
	Eficiência energética	Índice (EEI)	123		
		Classe	A+		
	Consumo de energia elétrica auxiliar na saída de calor nominal	el_{max}	0,130		kW
	Consumo de energia auxiliar elétrica na saída de calor de carga parcial	el_{min}	0,078		kW
	Consumo de energia elétrica auxiliar em espera	el_{SB}	0,004		kW
	Uso sustentável dos recursos naturais				
	Sustentabilidade ambiental		NPD		
9.	O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com a definição de desempenho declarada. Esta declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) nº 305/2011, à exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.				

Local e data de emissão	**Diretor-geral do fabricante**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

PT

Extraflame®

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH podle nařízení (EU) č. 305/2011					č. 004330937-000
Č.	**Informace podle nařízení (EU) č. 305/2011**	**Registrace provedená výrobcem**			
1.	Jedinečný identifikační kód typu výrobku	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16			
2.	Zamýšlené/á použití	Spotřebiče pro domácnost na pevná paliva: Kamna, vestavné spotřebiče a sporáky s mechanickou dodávkou dřevních pelet			
3.	Název nebo registrovaná ochranná známka výrobce	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911			
4.	Jméno a adresa oprávněného zástupce	-			
5.	Systém hodnocení a ověřování stálosti výkonu	Systém 3			
6.	Oznámená laboratoř	IMQ S.p.A. - NB 0051			
		Číslo zkušebního protokolu	CS25-0115049-01		
7.	Harmonizovaná technická specifikace	EN 16510-2-6:2022			
8.	**Hlavní charakteristiky**				
	Mechanická odolnost a stabilita				
	Maximální zatížení komína, které přístroj maximálně unese	m_{chim}	20		kg
	Bezpečnost v případě požáru				
	Ochrana hořlavých materiálů				
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - spodní část	d_B	0		mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - podlaha vepředu	d_F	0		mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - strop	d_C	750		mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - zadní strana	d_R	100		mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - boční	d_S	100		mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - oblast bočního záření	d_L	0		mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - přední strana	d_P	800		mm
	Typ materiálu a tloušťka ochranného izolačního materiálu	NPD			
	Hygiena, ochrana zdraví a životní prostředí				
	Emise při jmenovitém (nom) a částečném (part) tepelném výkonu		**nom**	**part**	
	Emise oxidu uhelnatého	CO	170	689	mg/m^3
	Emise oxidů dusíku	NO_X	100	94	mg/m^3
	Emise organického plynného uhlíku	OGC	5	3	mg/m^3
	Emise pevných částic	PM	15	19	mg/m^3

Extraflame®

Č.	Informace podle nařízení (EU) č. 305/2011	Registrace provedená výrobcem			
	Bezpečnost a přístupnost při použití				
	Instalační údaje pro komín při jmenovitém (nom) a částečném (part) tepelném výkonu		**nom**	**part**	
	Výstupní teplota spalin	T_s	202	96	°C
	Minimální tah spalin	p	5	3	Pa
	Hmotnostní průtok spalin	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Údaje pro instalaci do komína z hlediska požární bezpečnosti na základě tepelného výkonu při bezpečnostní zkoušce				
	Požární bezpečnost instalace do komína	T_{class}	T200 G		
	Úspora energie a zadržování tepla				
	Tepelný výkon a energetická účinnost přístroje při jmenovitém (nom) částečném (part) tepelném výkonu		**nom**	**part**	
	Tepelný výkon	P	23,6	5,4	kW
	Prostorový tepelný výkon	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Vodní tepelný výkon, je-li použitelný	P_W	17,7	4,0	kW
	Účinnost	η	92	93	%
	Účinnost vytápění prostoru				
	Sezónní účinnost vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu	η_s	81		%
	Energetická účinnost	Index (EEI)	123		
		Třída	A+		
	Spotřeba pomocné elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,130		kW
	Spotřeba pomocné elektrické energie při částečném tepelném výkonu	el_{min}	0,078		kW
	Spotřeba pomocné elektrické energie v pohotovostním režimu	el_{SB}	0,004		kW
	Udržitelné využívání přírodních zdrojů				
	Udržitelnost pro životní prostředí		NPD		
9.	Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výše uvedeného výrobce.				

Místo a datum vystavení	**Výkonný ředitel výrobce**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

CS

Extraflame®

IZJAVA O SVOJSTVIMA prema Uredbi (EU) br. 305/2011				br. 004330937-000
Br.	**Podaci prema Uredbi (EU) br. 305/2011**	**Upis proizvođača**		
1.	Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Predviđena namjena	Uređaji na kruta goriva za kućanstva: Grijalice prostora, ugradbeni kamini i štednjaci s automatskom dobavom drvenih peleta		
3.	Trgovačko ime ili registrirani žig proizvođača	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Naziv i adresa ovlaštenog zastupnika	-		
5.	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava	Sustav 3		
6.	Prijavljeni laboratorij	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Broj izvješća o ispitivanju	CS25-0115049-01	
7.	Usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Bitne značajke**			
	Mehanička otpornost i stabilnost			
	Maksimalno opterećenje dimnjaka koje uređaj može podnijeti	m_{chim}	20	kg
	Sigurnost u slučaju požara			
	Zaštita zapaljivih materijala			
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – dno	d_B	0	mm
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – pod ispred	d_F	0	mm
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – gornja granica	d_C	750	mm
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – natrag	d_R	100	mm
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – bočno	d_S	100	mm
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – bočno područje zračenja	d_L	0	mm
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – ispred	d_P	800	mm
	Vrsta i debljina zaštitnog izolacijskog materijala	NPD		
	Higijena, zdravlje i okoliš			
	Emisije pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)		**nom**	**part**
	Emisije ugljičnog monoksida	CO	170	689 mg/m³
	Emisije dušikovih oksida	NO_X	100	94 mg/m³
	Emisije plinovitog organskog ugljika	OGC	5	3 mg/m³
	Emisije čestica	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

Br.	Podaci prema Uredbi (EU) br. 305/2011	Upis proizvođača			
	Sigurnost i pristupačnost pri uporabi				
	Podaci za ugradnju na dimnjak pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)		**nom**	**part**	
	Izlazna temperatura dimnih plinova	T_s	202	96	°C
	Minimalna snaga odvoda dimovoda	p	5	3	Pa
	Maseni protok dimnih plinova	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Podaci za ugradnju na dimnjak koji se odnose na sigurnost od požara pri toplinskoj snazi sigurnosnog ispitivanja				
	Protupožarna sigurnost ugradnje na dimnjak	T_{class}	T200 G		
	Gospodarenje energijom i očuvanje topline				
	Toplinska izlazna snaga i energetska učinkovitost uređaja pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)		**nom**	**part**	
	Toplinska snaga	P	23,6	5,4	kW
	Izlazna toplinska snaga	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Toplinska snaga vode, ako je primjenjivo	P_W	17,7	4,0	kW
	Učinkovitost	η	92	93	%
	Učinkovitost grijanja prostora				
	Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi	η_s	81		%
	Energetska učinkovitost	Indeks (EEI)	123		
		Razred	A+		
	Potrošnja dodatne električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi	el_{max}	0,130		kW
	Potrošnja dodatne električne energije pri toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju	el_{min}	0,078		kW
	Potrošnja dodatne električne energije u stanju pripravnosti	el_{SB}	0,004		kW
	Održiva uporaba prirodnih resursa				
	Ekološka održivost	NPD			
9.	Svojstva gore navedenog proizvoda u skladu su s deklariranim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.				

Mjesto i datum izdavanja	**Generalni direktor proizvođača**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

HR

Extraflame®

YDELSESERKLÆRING I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011				n. 004330937-000
Nr.	**Oplysninger i henhold til forordning (EU) nr.305/2011**	**Registrering af producenten**		
1.	Unik identifikationskode for produkttypen	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Tilsigtet anvendelse(r)	Apparater til fast brændsel til husholdningsbrug: Apparater fyret med træpiller		
3.	Producentens navn eller registrerede varemærke	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Navn og adresse på den autoriserede repræsentant	-		
5.	System til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed	System 3		
6.	Anmeldt laboratorium	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Testrapportnummer	CS25-0115049-01	
7.	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Væsentlige egenskaber**			
	Mekanisk modstand og stabilitet			
	Maksimal belastning af en skorsten apparatet max bære	m_{chim}	20	kg
	Sikkerhed i tilfælde af brand			
	Beskyttelse af brændbare materialer			
	Minimumsafstande til brændbare materialer - bund	d_B	0	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - gulv foran	d_F	0	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - loft	d_C	750	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - bag	d_R	100	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - side	d_S	100	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - sidestrålingsområde	d_L	0	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - front	d_P	800	mm
	Materialetype og tykkelse af det beskyttende isoleringsmateriale	NPD		
	Hygiejne, sundhed og miljø			
	Emissioner ved nominel (nom) og dellast (part) varmeydelse		**nom**	**part**
	Udledning af kulilte	CO	170	689 mg/m³
	Udledning af nitrogenoxider	NO_X	100	94 mg/m³
	Emission af organisk gasformigt kulstof	OGC	5	3 mg/m³
	Partikelemissioner	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

Nr.	Oplysninger i henhold til forordning (EU) nr.305/2011		Registrering af producenten		
	Sikkerhed og tilgængelighed i brug				
	Data for installation til en skorsten ved nominel (nom) og dellast (part) varmeydelse		**nom**	**part**	
	Røggasudgangstemperatur	T_s	202	96	°C
	Minimum aftræk	p	5	3	Pa
	Røggasmassestrøm	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Data for installation til skorsten vedrørende brandsikkerhed på sikkerhedstest varmeydelse				
	Brandsikkerhed ved installation til skorstenen	T_{class}	T200 G		
	Energiøkonomi og varmetilbageholdelse				
	Apparatets termiske effekt og energieffektivitet ved nominel (nom) og dellast (part) varmeydelse		**nom**	**part**	
	Varmeydelse	P	23,6	5,4	kW
	Rumvarmeydelse	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Vandvarmeydelse, hvis det er relevant	P_W	17,7	4,0	kW
	Effektivitet	η	92	93	%
	Rumopvarmningseffektivitet				
	Sæsonbestemt rumvarmeeffektivitet ved nominel varmeydelse	η_s	81		%
	Energieffektivitet	Indeks (EEI)	123		
		Klasse	A+		
	Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved nominel varmeydelse	el_{max}	0,130		kW
	Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved dellast varmeydelse	el_{min}	0,078		kW
	Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved standby	el_{SB}	0,004		kW
	Bæredygtig brug af naturressourcer				
	Miljømæssig bæredygtighed		NPD		
9.	Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklareret ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede producent.				

Sted og dato for udstedelse	**Producent administrerende direktør**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

DA

Extraflame®

ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011			αρ.004330937-000	
Αρ.	**Πληροφορίες σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011**	**Καταχώριση από τον κατασκευαστή**		
1.	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός του τύπου προϊόντος	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Προβλεπόμενος χρήστης(-ες)	Οικιακές συσκευές καύσης στερεών καυσίμων: Θερμαντήρες χώρων, εντιθέμενες συσκευές και κουζίνες που τροφοδοτούνται μηχανικά με συσσωματώματα (πέλετ) ξύλου.		
3.	Όνομα ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα του κατασκευαστή	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου	-		
5.	Σύστημα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης	Σύστημα 3		
6.	Κοινοποιημένο εργαστήριο	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Αριθμός έκθεσης δοκιμής	CS25-0115049-01	
7.	Εναρμονισμένο τεχνικό πρότυπο	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Βασικά χαρακτηριστικά**			
	Μηχανική αντοχή και σταθερότητα			
	Μέγιστο φορτίο καμινάδας που μπορεί να φέρει η συσκευή	m_{chim}	20	kg
	Πυρασφάλεια			
	Προστασία εύφλεκτων υλικών			
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - κάτω	d_B	0	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - δάπεδο μπροστά	d_F	0	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - ταβάνι	d_C	750	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - πίσω	d_R	100	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - πλάι	d_S	100	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - πλευρική περιοχή ακτινοβολίας	d_L	0	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - μπροστά	d_P	800	mm
	Τύπος υλικού και πάχος προστατευτικού υλικού μόνωσης	NPD		
	Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον			
	Εκπομπές σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)		**nom**	**part**
	Εκπομπή μονοξειδίου του άνθρακα	CO	170	689 mg/m³
	Εκπομπή οξειδίων του αζώτου	NO_X	100	94 mg/m³
	Εκπομπή αέριου οργανικού άνθρακα	OGC	5	3 mg/m³
	Εκπομπές σωματιδίων	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

Αρ.	Πληροφορίες σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011	Καταχώριση από τον κατασκευαστή			
	Ασφάλεια και προσβασιμότητα χρήσης				
	Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)		**nom**	**part**	
	Θερμοκρασία εξόδου καυσαερίων	T_s	202	96	°C
	Ελάχιστος ελκυσμός καμινάδας	p	5	3	Pa
	Ροή μάζας καυσαερίων	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα που αφορούν την πυρασφάλεια σε θερμική ισχύ δοκιμής ασφαλείας				
	Πυρασφάλεια της εγκατάστασης στην καμινάδα	T_{class}	T200 G		
	Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση της θερμότητας				
	Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση συσκευής σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)		**nom**	**part**	
	Θερμική ισχύς	P	23,6	5,4	kW
	Θερμική ισχύς χώρου	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Θερμική ισχύς νερού, εάν εφαρμόζεται	P_W	17,7	4,0	kW
	Απόδοση	η	92	93	%
	Απόδοση θέρμανσης χώρου				
	Απόδοση εποχιακής θέρμανσης χώρου σε ονομαστική θερμική ισχύ	η_s	81		%
	Δείκτης Ενεργειακής	Απόδοσης (EEI)	123		
		Κλάση	A+		
	Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε ονομαστική θερμική ισχύ	el_{max}	0,130		kW
	Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου	el_{min}	0,078		kW
	Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής	el_{SB}	0,004		kW
	Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων				
	Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD			
9.	Οι επιδόσεις του προϊόντος που ταυτοποιείται παραπάνω συμμορφώνονται με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Η παρούσα δήλωση επιδόσεων εκδίδεται, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται παραπάνω.				

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης	**Διευθύνων σύμβουλος κατασκευαστή**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

EL

Extraflame®

PRESTANDADEKLARATION Enligt Direktiv (EU) n.305/2011				n. 004330937-000
No.	**Information enligt Direktiv (EU) n.305/2011**	**Tillverkarens registrering**		
1.	Entydig identifieringskor av produkttyp	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Avsedd användning(ar)	Lokaleldstäder för fasta bränslen: Kaminer eldade med träpellets		
3.	Tillverkarens namn eller registrerade varumärke	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Den auktoriserade representantens namn och adress	-		
5.	System för bedömning och verifiering av prestationskonstans	System 3		
6.	Anmält laboratorie	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Testrapport nummer	CS25-0115049-01	
7.	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Väsentliga egenskaper**			
	Mekanisk motståndskraft och stabilitet			
	Maximal belastning av en skorsten som enheten kan bära upp	m_{chim}	20	kg
	Säkerhet i händelse av brand			
	Skydd av brännbara material			
	Minsta avstånd mellan brännbara material - botten	d_B	0	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - främre golv	d_F	0	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - tak	d_C	750	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - baksida	d_R	100	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - sida	d_S	100	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - sida strålningsområde	d_L	0	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - framsida	d_P	800	mm
	Materialtyp och tjocklek av det skyddande isoleringsmaterialet	NPD		
	Hygien, hälsa och miljö			
	Emissioner vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt		**nom**	**part**
	Kolmonoxidutsläpp	CO	170	689 mg/m³
	Utsläpp av kväveoxider	NO_X	100	94 mg/m³
	Utsläpp av organisk gasformigt kol	OGC	5	3 mg/m³
	Partikelutsläpp	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

No.	Information enligt Direktiv (EU) n.305/2011		Tillverkarens registrering		
	Säkerhet och tillgänglighet vid användning				
	Data för installation till en skorsten vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt		**nom**	**part**	
	Rökgasutloppstemperatur	T_s	202	96	°C
	Minsta rökgasdrag	p	5	3	Pa
	Rökgasmassflöde	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Data för installation till skorsten avseende brandsäkerhet på säkerhetstest värmeeffekt				
	Brandsäkerhet vid installation till skorstenen	T_{class}	T200 G		
	Energiekonomi och värmelagring				
	Apparatens termiska effekt och energieffektivitet vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt		**nom**	**part**	
	Värmeeffekt	P	23,6	5,4	kW
	Rumsvärmeeffekt	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Vattenvärmeeffekt, om tillämpligt	P_W	17,7	4,0	kW
	Effektivitet	η	92	93	%
	Rumsuppvärmningseffektivitet				
	Säsongsbetonad uppvärmningseffektivitet vid nominell värmeeffekt	η_s	81		%
	Energieffektivitet	Index (EEI)	123		
		Klass	A+		
	Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid nominell värmeeffekt	el_{max}	0,130		kW
	Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid dellastvärmeeffekt	el_{min}	0,078		kW
	Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid standby	el_{SB}	0,004		kW
	Hållbar användning av naturresurser				
	Miljömässig hållbarhet		NPD		
9.	Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerad prestanda. Denna prestandadeklaration utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.				

Plats och datum för utfärdandet	**Tillverkare verkställande direktör**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

SE

Extraflame®

PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr.305/2011				nr. 004330937-000
Nr.	**Informatie volgens Verordening (EU) nr.305/2011**	**Registratie door de fabrikant**		
1.	Unieke identificatiecode van het type product	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Beoogd gebruik	Huishoudelijke verbrandingstoestellen voor vaste brandstoffen: Toestellen gestookt met houtpellets		
3.	Naam of geregistreerd handelsmerk van de fabrikant	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Naam en adres van de erkende vertegenwoordiger	-		
5.	Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid	Systeem 3		
6.	Aangemeld laboratorium	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Nummer testrapport	CS25-0115049-01	
7.	Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Essentiële kenmerken**			
	Mechanische weerstand en stabiliteit			
	Maximale schoorsteenbelasting die het apparaat max draagt	m_{chim}	20	kg
	Brandveiligheid			
	Bescherming van brandbare materialen			
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - onderkant	d_B	0	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - vloer voorzijde	d_F	0	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - plafond	d_C	750	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - achterzijde	d_R	100	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - zijkant	d_S	100	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - zijdelings stralingsgebied	d_L	0	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - voorzijde	d_P	800	mm
	Type materiaal en dikte van het beschermende isolatiemateriaal	NPD		
	Hygiëne, gezondheid en veiligheid			
	Emissies bij nominale warmteafgifte (nom) en warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)		**nom**	**part**
	Koolmonoxide-emissie	CO	170	689 mg/m³
	Stikstofoxidenemissie	NO_X	100	94 mg/m³
	Emissie van organische gasvormige koolstof	OGC	5	3 mg/m³
	Deeltjesemissies	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

Nr.	Informatie volgens Verordening (EU) nr.305/2011	Registratie door de fabrikant			
	Veiligheid en toegankelijkheid bij gebruik				
	Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominale warmteafgifte (nom) warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)		**nom**	**part**	
	Uitlaattemperatuur rookgassen	T_s	202	96	°C
	Minimale schoorsteentrek	p	5	3	Pa
	Massastroom rookgassen	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid bij veiligheidstest warmteafgifte				
	Brandveiligheid van installatie op de schoorsteen	T_{class}	T200 G		
	Energiebesparing en warmtebehoud				
	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominale warmteafgifte (nom) warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)		**nom**	**part**	
	Warmteafgifte	P	23,6	5,4	kW
	Warmteafgifte aan de ruimte	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Warmteafgifte aan water, indien van toepassing	P_W	17,7	4,0	kW
	Efficiëntie	η	92	93	%
	Efficiëntie ruimteverwarming				
	Seizoensgebonden efficiëntie ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte	η_s	81		%
	Energie-efficiëntie	Index (EEI)	123		
		Klasse	A+		
	Verbruik van elektrische hulpenergie bij nominale warmteafgifte	el_{max}	0,130		kW
	Verbruik van elektrische hulpenergie bij warmteafgifte gedeeltelijke belasting	el_{min}	0,078		kW
	Verbruik van elektrische hulpenergie in stand-by	el_{SB}	0,004		kW
	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen				
	Ecologische duurzaamheid	NPD			
9.	De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de door de fabrikant verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring is opgesteld conform (EU) Verordening nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant.				

Plaats en datum van afgifte	**Algemeen directeur fabrikant**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

NL

Extraflame®

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011				nr 004330937-000
Nr	**Informacje zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011**	**Rejestracja przez producenta**		
1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Zamierzone zastosowanie(a)	Mieszkaniowe urządzenia spalające paliwo stałe: Ogrzewacze pokojowe, urządzenia zabudowane i kuchenki z mechanicznym podawaniem pelletu drzewnego		
3.	Nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy producenta	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela	-		
5.	Systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych	System 3		
6.	Notyfikowane laboratorium	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Numer sprawozdania z badania	CS25-0115049-01	
7.	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Podstawowa charakterystyka**			
	Wytrzymałość mechaniczna i stateczność			
	Maksymalne obciążenie komina jakie urządzenie może przenosić	m_{chim}	20	kg
	Bezpieczeństwo pożarowe			
	Ochrona materiałów palnych			
	Minimalne odległości od materiałów palnych - dół	d_B	0	mm
	Minimalne odległości od materiałów palnych - z przodu, na podłodze	d_F	0	mm
	Minimalne odległości od materiałów palnych - sufit	d_C	750	mm
	Minimalne odległości od materiałów palnych - tył	d_R	100	mm
	Minimalne odległości od materiałów palnych - bok	d_S	100	mm
	Minimalne odległości od materiałów palnych - boczny obszar promieniowania	d_L	0	mm
	Minimalne odległości od materiałów palnych - przód	d_P	800	mm
	Rodzaj i grubość materiału izolacyjnego ochronnego	NPD		
	Higiena, zdrowie i środowisko			
	Emisje przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		**nom**	**part**
	Emisje tlenku węgla	CO	170	689
	Emisje tlenków azotu	NO_X	100	94
	Emisje gazowego węgla organicznego	OGC	5	3
	Emisje cząstek stałych	PM	15	19

Extraflame®

Nr	Informacje zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011		Rejestracja przez producenta		
	Bezpieczeństwo użytkowania i dostępność obiektów				
	Dane dotyczące montażu do komina przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		**nom**	**part**	
	Temperatura na wylocie spalin	T_s	202	96	°C
	Minimalny ciąg kominowy	p	5	3	Pa
	Przepływ gazu spalinowego	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Dane dotyczące montażu do komina w odniesieniu do bezpieczeństwa pożarowego dla mocy cieplnej użytej do badania bezpieczeństwa				
	Bezpieczeństwo przeciwpożarowe dotyczące montażu do komina	T_{class}	T200 G		
	Oszczędność energii i izolacyjność cieplna				
	Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		**nom**	**part**	
	Moc cieplna	P	23,6	5,4	kW
	Wydajność cieplna pomieszczenia	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Wydajność cieplna wody, jeżeli ma ona zastosowanie	P_W	17,7	4,0	kW
	Efektywność	η	92	93	%
	Efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń				
	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	η_s	81		%
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik (EEI)	123		
		Klasa	A+		
	Zużycie dodatkowej energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0,130		kW
	Dodatkowe zużycie energii elektrycznej przy częściowym obciążeniu	el_{min}	0,078		kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el_{SB}	0,004		kW
	Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych				
	Zrównoważenie środowiskowe		NPD		
9.	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Deklaracja właściwości użytkowych została wydana zgodnie z wymogami Rozporządzenia (UE) Nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta, którego dane wskazano powyżej.				

Miejsce i data wydania	**Dyrektor zarządzający Producenta**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

PL

Extraflame®

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTI V skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011					št. 004330937-000
Št.	**Informacije v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011**	**Registracija s strani proizvajalca**			
1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16			
2.	Predvidena uporaba(e)	Grelne naprave na trdna goriva za stanovanjske stavbe: Grelniki prostorov, kaminski vložki in štedilniki z mehanskim dodajanjem lesnih peletov			
3.	Ime ali registrirana blagovna znamka proizvajalca	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911			
4.	Ime in naslov pooblaščenega zastopnika	-			
5.	Sistem ocenjevanja in preverjanja stalnosti delovanja	Sistem 3			
6.	Priglašeni laboratorij	IMQ S.p.A. - NB 0051			
		Številka poročila o preskusu			CS25-0115049-01
7.	Usklajena tehnična specifikacija	EN 16510-2-6:2022			
8.	**Bistvene značilnosti**				
	Mehanska odpornost in stabilnost				
	Maksimalna obremenitev dimnika, ki jo naprava največ prenese	m_{chim}	20		kg
	Varnost v primeru požara				
	Zaščita gorljivih materialov				
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - dno	d_B	0		mm
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - tla spredaj	d_F	0		mm
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov – strop	d_C	750		mm
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - zadaj	d_R	100		mm
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - stransko	d_S	100		mm
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - stransko območje sevanja	d_L	0		mm
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - spredaj	d_P	800		mm
	Vrsta materiala in debelina zaščitnega izolacijskega materiala	NPD			
	Higiena, zdravje in okolje				
	Emisije pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči		**nom**	**part**	
	Emisija ogljikovega monoksida	CO	170	689	mg/m^3
	Emisija dušikovih oksidov	NO_X	100	94	mg/m^3
	Emisija organskega plinastega ogljika	OGC	5	3	mg/m^3
	Emisije trdih delcev	PM	15	19	mg/m^3

Extraflame®

Št.	Informacije v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011	Registracija s strani proizvajalca			
	Varnost in dostopnost pri uporabi				
	Podatki za vgradnjo v dimnik pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči		**nom**	**part**	
	Izhodne temperature dimnih plinov	T_s	202	96	°C
	Minimalni upor dimnih plinov	p	5	3	Pa
	Masni pretok dimnih plinov	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Podatki za vgradnjo na dimnik glede požarne varnosti na varnostnem preizkusu toplotne moči				
	Požarna varnost napeljave na dimnik	T_{class}	T200 G		
	Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote				
	Toplotna moč naprave in energetska učinkovitost pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči		**nom**	**part**	
	Toplotna moč	P	23,6	5,4	kW
	Toplotna moč prostora	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Toplotna moč vode, če obstaja	P_W	17,7	4,0	kW
	Učinkovitost	η	92	93	%
	Učinkovitost ogrevanja prostora				
	Sezonska učinkovitost ogrevanja prostorov pri nazivni toplotni moči	η_s	81		%
	Energijska učinkovitost	Indeks (EEI)	123		
		Razred	A+		
	Poraba pomožne električne energije pri nazivni toplotni moči	el_{max}	0,130		kW
	Poraba pomožne električne energije pri delni obremenitvi toplotne moči	el_{min}	0,078		kW
	Poraba pomožne električne energije v stanju pripravljenosti	el_{SB}	0,004		kW
	Trajnostna raba naravnih virov				
	Okoljska trajnost	NPD			
9.	Delovanje izdelka, opredeljeno zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.				

Kraj in datum izdaje	**Generalni direktor proizvajalca**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

SL

Extraflame®

VYHLÁSENIE O VÝKONNOSTI podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011				č. 004330937-000
Č.	**Údaje podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011**	**Záznam výrobcu**		
1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Určené použitie (používanie)	Bytové spotrebiče na tuhé palivo: Spotrebiče na drevené pelety		
3.	Názov alebo registrovaná obchodná značka výrobcu	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Meno a adresa povereného zástupcu	-		
5.	Systém posúdenia a overenia konštantnosti výkonnosti	System 3		
6.	Notifikované laboratórium	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Číslo protokolu o skúške	CS25-0115049-01	
7.	Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Základné vlastnosti**			
	Mechanická odolnosť a stabilita			
	Maximálne zaťaženie dymovodu, ktoré zariadenie znesie	m_{chim}	20	kg
	Bezpečnosť v prípade požiaru			
	Ochrana horľavých materiálov			
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – spodná časť	d_B	0	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – podlaha vpredu	d_F	0	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – strop	d_C	750	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – zadná časť	d_R	100	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – bočné časť	d_S	100	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – bočný vyžarovací priestor	d_L	0	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – predná časť	d_P	800	mm
	Typ materiálu a hrúbka ochranného izolačného materiálu	NPD		
	Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia			
	Emisie pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe		**nom**	**part**
	Emisie oxidu uhoľnatého	CO	170	689 mg/m³
	Emisie oxidov dusíka	NO_X	100	94 mg/m³
	Emisie organického plynného uhlíka	OGC	5	3 mg/m³
	Emisie pevných častíc	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

Č.	Údaje podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011	Záznam výrobcu			
	Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní				
	Údaje na inštaláciu k dymovodu pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe		**nom**	**part**	
	Teplota výstupného dymového plynu	T_s	202	96	°C
	Minimálny dymový ťah	p	5	3	Pa
	Hmotnostný prietok dymového plynu	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Údaje na inštaláciu k dymovodu týkajúce sa požiarnej bezpečnosti pri skúške bezpečnosti výstupného tepla				
	Požiarna bezpečnosť inštalácie k dymovodu	T_{class}	T200 G		
	Energetická hospodárnosť a zadržiavanie tepla				
	Tepelný výstup a energetická účinnosť pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe		**nom**	**part**	
	Tepelný výstup	P	23,6	5,4	kW
	Priestor pre tepelný výstup	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Vodný tepelný výstup, ak sa používa	P_W	17,7	4,0	kW
	Účinnosť	η	92	93	%
	Účinnosť vyhrievania priestoru				
	Účinnosť sezónneho vyhrievania priestoru pri menovitom tepelnom výstupe	η_s	81		%
	Energetická účinnosť	Index (EEI)	123		
		Trieda	A+		
	Spotreba pomocnej elektrickej energie pri menovitom tepelnom výstupe	el_{max}	0,130		kW
	Spotreba pomocnej elektrickej energie pri čiastočnom tepelnom výstupe	el_{min}	0,078		kW
	Spotreba pomocnej elektrickej energie v pohotovostnom režime	el_{SB}	0,004		kW
	Udržateľné využívanie prírodných zdrojov				
	Environmentálna udržateľnosť	NPD			
9.	Výkonnosť vyššie identifikovaného výrobku je v súlade s parametrami deklarovanej výkonnosti. Toto vyhlásenie o výkonnosti je vydané v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011, na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.				

Miesto a dátum vydania	**Výkonný riaditeľ výrobcu**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

SK

Extraflame®

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011				n. 004330937-000
Nro	**Tiedot noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011**	**Valmistajan rekisteröinti**		
1.	Tuotetyypin ainutkertainen tunnistuskoodi	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Käyttötarkoitus/-tarkoitukset	Kotitalouksissa kiinteällä polttoaineella lämmitettävät tulisijat: Mekaanisella puupellettisyötöllä toimivat kamiinat, takkasydämet ja kotitalousliedet		
3.	Valmistajan nimi tai rekisteröity tuotemerkki	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite	-		
5.	Suorituskyvyn vakauden arviointi- ja tarkistusjärjestelmä	Järjestelmä 3		
6.	Ilmoitettu laboratorio	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Testiraportin numero	CS25-0115049-01	
7.	Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Olennaiset ominaisuudet**			
	Mekaaninen kestävyys ja vakaus			
	Savupiipun suurin kuormitus, jonka laite voi kestää	m_{chim}	20	kg
	Turvallisuus tulipalon sattuessa			
	Palavien materiaalien suojaus			
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - pohja	d_B	0	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - edessä oleva lattia	d_F	0	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - katto	d_C	750	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - takaosa	d_R	100	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - sivu	d_S	100	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - sivun säteilyalue	d_L	0	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - etuosa	d_P	800	mm
	Suojaavan eristemateriaalin tyyppi ja paksuus	NPD		
	Hygienia, terveys ja ympäristö			
	Päästöt nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla		**nom**	**part**
	Hiilimonoksidipäästö	CO	170	689 mg/m³
	Typpioksidien päästö	NO_X	100	94 mg/m³
	Orgaanisten kaasuhiilten päästö	OGC	5	3 mg/m³
	Hiukkaspäästöt	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

Nro	Tiedot noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011	Valmistajan rekisteröinti			
	Turvallisuus ja saavutettavuus käytössä				
	Tiedot savupiipun asennusta varten nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla		**nom**	**part**	
	Savukaasun poistolämpötila	T_s	202	96	°C
	Savun vähimmäisveto	p	5	3	Pa
	Savukaasumassan virtaus	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Savupiipun asennustiedot koskien paloturvallisuutta lämpötehon turvallisuustestissä				
	Savupiippuun asennuksen paloturvallisuus	T_{class}	T200 G		
	Energiansäästö ja lämmöneristys				
	Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla		**nom**	**part**	
	Lämpöteho	P	23,6	5,4	kW
	Tilan lämpöteho	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Veden lämpöteho, jos sovellettavissa	P_W	17,7	4,0	kW
	Tehokkuus	η	92	93	%
	Tilan lämmitystehokkuus				
	Kausittainen tilan lämmitystehokkuus nimellisellä lämpöteholla	η_s	81		%
	Energiatehokkuus	Indeksi (EEI)	123		
		Luokka	A+		
	Sähkön lisäenergian kulutus nimellisellä lämpöteholla	el_{max}	0,130		kW
	Sähkön lisäenergian kulutus osakuorman lämpöteholla	el_{min}	0,078		kW
	Sähkön lisäenergian kulutus lepotilassa	el_{SB}	0,004		kW
	Luonnonvarojen kestävä käyttö				
	Ympäristön kestävyys		NPD		
9.	Yllä mainitun tuotteen suorituskyky vastaa vakuutettua suorituskykyä. Tämä suorituskykyilmoitus annetaan asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti ainoastaan yllä määritetyn valmistajan vastuulla.				

Julkaisupaikka ja -päivämäärä	**Valmistajan toimitusjohtaja**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

FI

Extraflame®

YTELSESERKLÆRING i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011				nr. 004330937-000
Nr.	**Informasjon i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011**	**Registrert av produsent**		
1.	Unik identifikasjonskode for produkttype	RAFFAELLA IDRO H18 5.0.16		
2.	Tiltenkt bruk	Festbrennstoffgeräte für private Haushalte: Mechanisch mit Holzpellets betriebene Raumheizungen, Einbaugeräte und Herde		
3.	Produsentens navn eller registrerte varemerke	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Navn og adresse for autorisert representant	-		
5.	Vurderings- og verifiseringssystem for fortløpende kontroll av ytelse	System 3		
6.	Laboratorium med ansvar for tilsyn	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Testrapportnummer	CS25-0115049-01	
7.	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 16510-2-6:2022		
8.	**Essensielle egenskaper**			
	Mekanisk motstand og stabilitet			
	Maksimal belastning på pipe, max apparatkapasitet	m_{chim}	20	kg
	Brannsikkerhet			
	Beskyttelse av antennelige materialer			
	Minsteavstand til antennelige materialer - bunn	d_B	0	mm
	Minsteavstand til antennelige materialer - gulv foran	d_F	0	mm
	Minsteavstand til antennelige materialer - tak	d_C	750	mm
	Minsteavstand til antennelige materialer - bak	d_R	100	mm
	Minsteavstand til antennelige materialer - side	d_S	100	mm
	Minsteavstand til antennelige materialer - varmestrålingsområde på siden	d_L	0	mm
	Minsteavstand til antennelige materialer - foran	d_P	800	mm
	Materialtype og tykkelsen til beskyttende isolasjonsmateriale	NPD		
	Hygiene, helse og miljø			
	Utslipp ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse		**nom**	**part**
	Utslipp av karbonmonoksid	CO	170	689 mg/m³
	Utslipp av nitrogenoksid	NO_X	100	94 mg/m³
	Utslipp av organisk gasskarbon	OGC	5	3 mg/m³
	Utslipp av partikkelstoffer	PM	15	19 mg/m³

Extraflame®

Nr.	Informasjon i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011	Registrert av produsent			
	Sikkerhet og brukstilgjengelighet				
	Installasjonsdata for pipe ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse		**nom**	**part**	
	Utløpstemperatur røykgass	T_s	202	96	°C
	Minimum røyktrekk	p	5	3	Pa
	Massestrøm røykgass	$\Phi_{f,g}$	12,1	6,3	g/s
	Installasjonsdata for pipe angående brannsikkerhet ved sikkerhetstest av varmeytelse				
	Brannsikkerhet for installasjon til pipe	T_{class}	T200 G		
	Energiøkonomi og varmeholding				
	Apparatets termiske ytelse og energieffektivitet ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse		**nom**	**part**	
	Varmeytelse	P	23,6	5,4	kW
	Varmeytelse i rom	P_{SH}	5,9	1,4	kW
	Vannets varmeytelse, hvis relevant	P_W	17,7	4,0	kW
	Effektivitet	η	92	93	%
	Oppvarmingseffektivitet i rom				
	Periodisk oppvarmingseffektivitet i rom ved nominell varmeytelse	η_s	81		%
	Energieffektivitet	Indeks (EEI)	123		
		Klasse	A+		
	Forbruk av elektrisk hjelpeenergi ved nominell varmeytelse	el_{max}	0,130		kW
	Forbruk av elektrisk hjelpeenergi ved delvis varmeytelse	el_{min}	0,078		kW
	Forbruk av elektrisk hjelpeenergi i standby	el_{SB}	0,004		kW
	Bærekraftig bruk av naturressurser				
	Miljøbærekraftig	NPD			
9.	Ytelsen til produktet nevnt ovenfor samsvarer med det som er oppgitt i ytelseserklæringen. Denne ytelseserklæringen er utgitt i samsvar med forskrift (EU) Nr.305/2011, under eneansvaret til produsenten identifisert ovenfor.				

Sted og dato for utgivelse	**Produsentens adm.dir**
08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni

NO